

定例講演会

「米国経済の現状、今後の見通し」

揺れる米国経済をどう捉えるか

2023年を通じて堅調な成長を維持してきた米国経済だが、足もとは大きくマクロ面と大統領選による二つの揺らぎが見受けられる。

< 曲がり角を迎えつつある雇用情勢 >

マクロ面では雇用を中心に先行きに対する揺らぎが見られる。8月2日に米商務省が発表した雇用統計を契機とし、発表後の数日間で株式市場はコロナ後では最大の落ち込みを見せた。その後に発表された他の指標を受けて、市場は再び落ち着きを取り戻しているものの、強い米国経済の象徴となってきた雇用情勢の減速スピードが今後のリスクとして強く意識されるようになっている。契機となった雇用統計では、①失業率(4.3%に上昇)、②非農業部門の新規雇用者数の数値(約11万人と大きく低下)の2点が特に注目されたポイントだ。失業率の上昇に関してはハリケーン・ベリルの影響を指摘する声もあるが、雇用の伸びの縮小には、低所得者消費の弱含み(小売業)、政治リスクを回避し設備投資控え(一般機械等)、収益性への懸念からの再編(情報通信業)など「根拠のある弱さ」も散見されており、一過性の要因だけでは説明し難い。今のところ、失業率上昇は、労働供給に比して求人伸びが低調なことに起因しており、最も懸念されるレイオフの大幅増によるものではないが、今まで以上に注意が必要だ。

< 先行きの不透明感が高まる米国経済 >

このように雇用情勢は黄色信号を灯している状態だが、米国経済全体では、第2四半期は実質ベースで3.0%成長となるなど比較的堅調に推移しており、現時点で景気後退にあると判断するだけの情報はない。ただし、これまで成長のドライバーとなっていた、消費・設備投資ともに先行きは不透明感が増している。

消費では、中・低所得者層と高所得者層の消費にデカップリングが生じており、特に前者の減速ペースには注意を要する。コロナ禍で蓄積された余剰貯蓄の枯渇、労働市場の減速に伴う賃金の伸びの鈍化というストック・フロー両面での悪化に伴い、衣料品や外食などの裁量的消費の減速といった形で影響が顕在化しはじめている。こうした変化に対し、企業も①アマゾン・プライムセール等大規模なセール実施、②ドルマックに象徴されるような外食チェーンの販売戦略の見直し、などの対策を急いでおり一定の成果を挙げているが、需要の先食いや企業収益の圧迫を前提とした取組に支えられる消費が昨年同様に底堅いと言えるかどうかは疑問だ。今後も需要の改善が見込めない場合には、営業利益や配当の増加を狙ったレイオフに舵をきる企業が出てくる可能性は否定できず、こうした動きが強まる場合には、中・低所得者層消費の減速はより早いものとなるリスクがある。高所得者層の消費は比較的堅調に推移しているが、TOP1%より下の層では、トレードダウンの動きも一部で見られており、利下げに伴う金利収入の低下が確実視される中、資産効果を背景とした高所得者層消費の伸びも頭打ちとなりそう。

設備投資では、大統領選に伴うリスク回避の動きも目立つ。これまでインフレ削減法(IRA)をはじめとするバイデン政権の政策的後押しを受けて、工場などへの投資を中心に伸びを示してきたが、こうした投資が一巡したことや先行きの不透明感などを要因として、年内は低水準で推移すると予想される。日系企業からも、「IRAによって恩恵を受けてきたEVや再エネの関連での政策変更リスクが無視できない」、「仮にトランプ政権が復活した場合には関税政策や『バイ・アメリカン、ハイヤー・アメリカン』といった原則にも配慮する必要があるため生産拠点を決め難い」といった声も聞かれるが、これは米国全体の傾向となっているようだ。

< 大統領選の影響 >

こうした大統領選の影響が第2の揺らぎである。先に挙げたIRAについては、トランプ氏が勝利したとしても、トライフェクターが実現しない限りIRAそのものの廃止は困難と見られるが、行政規則レベルでの変更は避け難い。もっともリスクには濃淡があり、石油・天然ガス生産との親和性が高いCCUS(IRC45Q)や水素(IRC45V)などは比較的可変リスクは低そう。他方、未だ最終規則の制定に至っておらず、かねてより共和党側から批判されていたクリーンエネルギー生産(IRC45Y)や、これに必要な設備・部品の製造・販売(IRC45X)などは変更リスクが比較的高そう。他方、ハリス



氏が勝利した場合には、政権としては現在の路線を引き継ぐことになると考えられるが、連邦最高裁が2024年6月にシェブロン法理を覆す判決を示していることに留意が必要だ。本判決に伴い、今後、発電所に対する排ガス規制をはじめ、IRAの執行に必要な各種規制が訴訟リスクに晒される可能性があり、これが顕在化した場合には、執行が遅れる可能性も考えられる。業界や司法などどのように落とすところを見つけていけるのかという点が鍵となってきそう。

< インフレ対策、移民対策 >

移民政策とインフレ対策も経済に影響を与える要素だ。トランプ氏が勝利し、約束している政策がフルに実装された場合には、インフレ率の上昇につながるの見方が強い。上昇要因は、①厳しい移民対策を契機とした賃金インフレの再燃、②関税引き上げに伴う輸入物価の上昇、③トランプ減税の延長・拡大に伴う需要の拡大など。また、政策綱領には含まれていないが、トランプ陣営が度々言及しているFRBの金融政策決定に対する大統領の発言権の強化が実現し「早すぎる利下げ」が実施された場合も上昇要因となる。他方、低下要因は、①石油・天然ガス採掘をはじめとする規制緩和に伴う供給増、②移民の減少に伴う過剰需要の抑制(住宅・医療等)の2点。①に関しては、特に電気代への寄与が期待され、消費者、生産者双方への恩恵が大きいと考えられる。第1次トランプ政権中は電気代のインフレ率はほぼフラットな状態に抑えられており、これと同レベルのインフレ率に抑え込めるとすれば、製造業への短期的なメリットは大きい。

(P2へ続く)

7 | ハリス氏・トランプ氏のインフレ対策

- ハリス氏はバイデン政権下、労働供給増やサプライチェーンの正常化などによりインフレ率の低下に成功しているが、物価水準の高さもあり、国民の不満解消にはつながらない。このため、インフレコストの実質的な補填や、価格決定プロセスの改善等による「痛み軽減」を進める。
- 他方、トランプ氏は規制緩和による供給増や移民の減少などによる需要減によるインフレの正常化を志向しているものと考えられるが、物価水準の高さについて決定打を示せている訳ではない。むしろ関税引き上げや国境措置の強化などコスト増に直結する施策やトランプ減税の延長などインフレを助長するような施策が多い。

ハリス氏当選の場合	トランプ氏返り咲きの場合
【低下要因】 実質的なインフレの痛み緩和や労働供給の増加 (1) インフレの痛み緩和 ・住居コスト対策(住宅の建設促進、賃料制限等) ・賃金引き下げ ・ジャンクフィー削減、シユクレーション取締り ・再エネ・省エネ導入コストの削減 等 (2) 労働供給の増加 ・比較的寛容な移民政策の継続 ・保育の充実など女性の労働参加拡大	【低下要因】 規制緩和による供給増や厳しい移民政策に伴う需要減 (1) 供給増対策 ・税制優遇や規制緩和によるエネルギー等の供給増 ・失業保険受給者の労働市場への回帰促進などによる労働供給の増加 (2) 国境措置などによる特定のアイテムの需要減 ・厳しい移民政策による住宅、医療、教育需要の減少。 ・政府機関の人員削減
【上昇要因】 (1) 需要の増加 ・児童扶養税額控除の拡充 ・住宅コスト対策(頭金補助) 等 (2) 企業向け増税・価格対策に伴う供給減	【上昇要因】 (1) 厳しい移民政策に伴う労働市場の混乱・逼迫 (2) 関税引き上げに伴う輸入物価の上昇 (3) 需要の拡大(トランプ減税延長等) (4) FRBの金融政策決定に対する大統領発言権強化

(出所) 米政府発表資料などを基に作成

目次	1...定例講演会	4...会社紹介	7...法律コラム	10...テキサスメディカル
	2...P1続き・テキサス州レポートの紹介	5...グレン権藤さん追悼	8...教育コラム	11...ワン・モア!
	3...読者アンケートと今後の対応	6...古本市・ヒューストン日記	9...三水会クラブ・食うすとん	12...便利帳・議事録・Houston Walker・編集後記

揺れる米国経済をどう捉えるか (続き)

ハリス氏が勝利した場合、トランプ氏ほどドラスティックに現状の変更を強いるものではないと考えるが、インフレ率の上昇につながる要素もある。上昇要因は、①児童扶養控除の拡充や年収40万ドル以下の世帯に対する所得税減税の延長、②住宅購入に対する頭金補助などインフレ上昇分の実質的な補填、③規制の強化に伴う供給の減少など。また、大企業向け増税や、食料品に関する便乗値上げの禁止などは短期的には消費者のコスト削減につながり得るものの、企業収益を圧迫するこれらの取組は、中期的には供給の減少につながる可能性があるだろう。他方、低下要因は、緩やかな移民政策や、ケアエコノミーの充実に伴う特に女性の労働参加率の上昇など、労働供給に関する施策等だ。トランプ氏、ハリス氏とも財政的な制約から、掲げる政策を全て実施することは困難と考えられるが、大統領選後にインフレの上昇・低下どちらの施策がより多く実施されるかは注視していく必要がありそうだ。

今後のインフレ率と米国経済との関係においては、①中・低所得者層消費に直結する実質賃金の動向、②企業業績に影響するモノの値下げと人件費・原材料費など投入コストとの関係、③FRBの金融政策との関係の3つに注目している。3つ目の金融政策に関しては、最近のインフレ率の低下と労働市場の減速を受け、ジャクソン・ホール講演でパウエル議長が「金融政策を変更する 때가来た」と述べるなど、金融緩和へと舵を切りつつあることから、年内は複数回の利下げが期待できる

ものの、政策要因などによってインフレ率が再び上昇することになれば、再び金融引締めへ転じざるを得なくなる可能性もあるため要注意だ。

今のところ、米国経済は緩やかな減速に留まるソフトランディングがメインシナリオであるが、これまで述べてきた揺れにより、業態によっては大きな影響を受ける可能性もある。これらを踏まえて今後のリスクを改めて洗い出していいただければと思う。

講師紹介: 加藤 翔一 氏



JETROニューヨーク事務所 調査担当ディレクター

- 東北大学公共政策大学院卒。2009年、内閣府入府。
- 内閣府では、マクロ経済分野や地方活性化分野を中心に政策立案に携わる。マクロ経済分野では、欧州政府債務危機時に欧州経済及び世界経済の動向分析を担当したほか、一億総活躍社会の実現に向けた中長期の経済・財政の在り方のプランニング等を担当。地方活性化分野では、

岸田政権の「デジタル田園都市国家構想」の立ち上げやフレームワーク設計などを担当

- 2023年7月より JETRO ニューヨーク事務所に出向。米国のマクロ経済、財政政策を中心に、調査・情報発信を行っている。

ヒューストンとテキサスに関するレポートの紹介

私たちが暮らしているヒューストンやテキサス州について知りたいことがあればインターネットで検索すると様々な情報を入手することができますが、どうしても自分の興味に沿った情報のみを拾い読みするということがなりがちだと思います。本稿では、普段あまり接することがないかもしれないヒューストンやテキサス州に関する基本的な情報を包括的に記載した二つのレポートを紹介したいと思います。一つ目はGreater Houston Partnership (GHP) が今年5月に発行した「[2024 Global Houston Report](#)」で、二つ目は総領事館とJETROからの協力の下、商工会が発行している「[テキサス経済概況](#)」です。お時間のある時にご覧頂けると、よりヒューストンやテキサス州に関する知見が深まるものと思います。

まず「2024 Global Houston Report」ですが、発行者のGHPは参加企業が950社以上に上るヒューストン都市圏の商工会にあたりますので、内容は経済的なものが中心で、ヒューストンの貿易概況をまとめたものになります。記載内容を幾つか紹介すると、2023年度のヒューストン都市圏の輸出総額1,755億ドルは全米1位、コンテナ取扱量は全米5位、飛行機の国際線利用者数はコロナ禍前を上回る過去最高の12.6百万人、これら活況な経済を支える都市圏人口のうち約1/4は米国外で生まれた人達で1.7百万人を超える、といったものになります。また、貿易相手国の輸

出入総額ランキングでは1位は中国で日本は7位となっており、1位から20位までの国別の貿易額の推移や品目の内訳がまとめられており、貿易概況を理解するためには非常に有益な資料となっています。

尚、GHPは今年4月に商工会向けに講演会を行っており、その際の模様は[ガルフストリーム6月号](#)に掲載されていますので、そちらも参照頂ければと思います。

次に「テキサス経済概況」ですが、こちらは今年5月に全面改訂が行われ、ヒューストンを含むテキサス州に関する全般的な概況、対日関係、政治、経済、歴史が簡潔にまとめられています。これらの中には、主要都市別の人口や在留邦人数、日本の姉妹都市一覧、南北戦争から現在に至るまでの政治の動き、産業の変遷と特徴、スペイン統治以降の歴史等が含まれており、巻末には経済指標を中心とした図表も多数掲載されています。テキサス州の入門書的な位置付けとしてご一読をお勧めします。

(安全・危機管理/広報副委員長 竹原 優)

JBAH

テキサス経済概況



2023 - 2024

ヒューストン日本商工会
(協力: 在ヒューストン日本領事館、JETRO ヒューストン)



GREATER HOUSTON PARTNERSHIP

GLOBAL '24 HOUSTON

INSIGHTS INTO THE REGION'S TOP 20 TRADING PARTNERS



HOUSTON: GLOBAL CITY HIGHLIGHTS

INTERNATIONAL POPULATION & RANKINGS



INTERNATIONAL BUSINESS



PORT HOUSTON



HOUSTON AIRPORT SYSTEM



2023 PASSENGER VOLUME



DEMOGRAPHICS



2024年ガルフストリーム読者アンケート 結果を踏まえた今後の対応について

読者の皆様へ、

平素はガルフストリーム誌をご愛顧いただき、ありがとうございます。5月に実施しました「読者アンケート」には、多くの方々からご回答を頂きましたことに感謝いたします。7月号にて、アンケート結果をご報告させて頂きましたが、今回も多くのご有用な情報が得られ、また、親身なご意見を頂きました。数か月かけて、編集部や商工会の理事委員会でもご意見を頂き、以下の通り、今後の対応案をまとめましたのでご報告いたします。

当面は以下の対応を進めていきますが、適宜、改善を進めていきたいと思っておりますので、引き続き、ご意見やボランティアでのご参加など、ご支援、ご協力を賜れば幸いです。

(編集委員長 稲田徳弘)

【アンケート結果報告について】

7月号にて、アンケート結果はご報告済みではありますが、ご参考までに結果の概要を再掲いたします。

1. 回答数

会員宛てのアンケート回答依頼のメールは1回、約1000名の会員宛てにお送りしました。回答数は60件、内、会員とご家族が53件でした。

2. 全体的な感想

概ね(8割程度の)、好意的なご回答を頂きました。読んだことがない方は5%(3名/60件)。ご家族での共有は、単身、Yes/Noが1/3ずつでした。

3. 人気記事ランキング

前回同様、「旅行記」や「ヒューストンウォーカー」、「レストラン紹介」など、日頃の生活に関連した記事が上位に入りました。「安全・災害対策」や「お助けマップ」、「テキサスメディカル」などの緊急時に参考になる記事も人気があり、多くのご意見を頂いた「駐妻日記」は、長きにわたって大好評の連載です。

4. 今後もっと取り上げてほしいカテゴリ

こちらも前回同様、「レストラン紹介」や「現地イベント情報」に根強い人気がある一方で、今回は、「政策関連」、「経済動向」、「脱炭素」といったビジネス関連記事へのご希望が多かったです。

5. ガルフストリームを知った経緯

商工会関連が9割で、補習校や知人からのご紹介が1割、その他は、ご主人が退職された元会員のご家族の方でした。

6. フィードバック・感想

9件のご意見を頂きました。要約すると、好意的なご意見の他には、①相当の労力に対して、(生活)情報は広報誌には不要になってきているので、発行頻度を減らしてはどうか、②駐妻日記での(強制的な)次の執筆者探しは苦痛、③駐妻日記のタイトルは不適切、④どこで手に入れられるか分からない、ということと理解しました。

【今後の対応について】

上述の6. フィードバックの4点に加えて、⑤(読者の意向の偏りを減らすためには)アンケート回答者数を増やす努力が必要、⑥(ご希望に沿って)ビジネス関連記事は一層積極的に取り入れるべき、と考えました。

以下、ご指摘の順番に改善案をご紹介します。

① 相当の労力に対して、(生活)情報は広報誌には不要になってきているので、発行頻度を減らす

実際に、寄稿の依頼から校正、レイアウトの修正など相当の労力をかけて、発行までの手順を踏んでおります。これは、寄稿頂いた方への敬意をもって、公開される文章がおかしなものにならない様にしたという編集委員の心遣いの表れでもあります。そもそも、ガルフストリームは、商工会の広報誌であり、商工会の活動を会員の皆様に周知することが第一の使命と考え、毎月の記事の構成を行っており、人気の生活情報は、商工会会員の生活向上を意図した補足的なもので

す。商工会活動をタイムリーに周知するためには、月刊誌であるべきと考え、発行頻度の変更は行いません。

他方で、どのような作業がなされているか、編集作業の実態を読者の皆様にご紹介する機会もあった方が、ボランティア参加の検討のためにもよい、という意見もありましたので、裏方の実情をどこかで掲載したいと考えております。

② 駐妻日記での強制的な次の執筆者探しは苦痛

こちらのご意見には大変申し訳なく、平にお詫び申し上げる次第です。

編集委員会としては、強制的に次の執筆者探しを寄稿者に依頼したことはなく、拒否できる仕組みでお願いをしていたつもりでした。実際に、次の執筆者が見つからなかった場合に、編集部にて別の方を探して繋げたこともありましたが、ご依頼において明確に拒否ができる旨を明示しておらず、誤解を生んでしまっていたと思います。今後は、次の執筆者探しが拒否ができることを明確にして、寄稿依頼活動を進めます。

③ 駐妻日記のタイトルは不適切

コンテンツ自体は人気記事であり、タイトルに問題があると理解しました。ヒューストンで生活する人の生活日記という内容を表す名として、先月の8月号から、「ヒューストン日記」と改めさせて頂いております。

④ どこで手に入れられるか分からない

今年度より、完全デジタル発行として、PDF形式での専用ホームページ掲載の形をとっております。PDFではスマートフォンで読みづらいというご意見もありますが、例えばHTML形式での掲載や、図書館など一部の施設での紙での配布など、掲載方法の変更を行うにはコストもかかることもあり、商工会理事委員会などでも協議の上、改善を進めてまいります。

⑤ アンケート回答者数を増やす努力が必要

統計的にサンプル数が少なすぎると全体の意向を把握することができません。少しでも回答者数を増やすため、商工会理事委員会などでも協議の上、①(抽選でギフトカードが当たるなどの)インセンティブを設定する、②商工会イベントと並行して行い、ブースにおいて紙での回答ができるようにする、③周知のため、アンケート実施中のメール連絡回数を増やす、などの対応を次回のアンケート実施時に取り入れることとします。

また、ホームページへのアクセス数を分析するなど、アンケート以外の方法で読者のご意向を把握する方法も検討していきます。

⑥ ビジネス関連記事は一層積極的に取り入れる

これまで同様、商工会理事委員会などで会員企業へ依頼して、ビジネス記事の寄稿をより一層集め、拡充します。

なお、アンケート結果を踏まえて今後の掲載記事を検討しておりますが、ご要望が少なかった記事も掲載しないわけではありません。商工会の活動を報告する広報誌としての役割を念頭に、今後とも掲載記事の適切な選択に努めてまいります。

ボランティアで成り立っている編集委員会ですが、今後も編集委員一同で心を込めた紙面づくりに努めてまいりますので、引き続き、どうぞよろしくお願い申し上げます。

会社紹介

Hitachi Industrial Equipment & Solutions America, LLC.

正団体会員 代表 山川 晋さん

1. 会社の業務内容等について簡単にご説明ください。

日立製作所を親会社とし、アメリカを中心とした北米市場向けに大型の産業用機械(電動モータ、発電機、インバータなど)を取り扱う現地法人として活動しています。本社はシカゴにあります。昨今の脱炭素社会へ向けたCCSやSAF、グリーン/ブルーアンモニア需要拡大を受け、北米での産業用機械(特に遠心圧縮機)市場をさらに拡大するために、オイルインダストリーの中心であるヒューストンに事務所を設立し、営業1名、エンジニア1名の人員が駐在することになりました。

2. ヒューストン/テキサス州の印象についてお聞かせください。

私たちは2024年の5月にヒューストンへ参りました。出張者や赴任経験者よりヒューストンの評判は多数聞いており、赴任を楽しみにしておりました。実際に街を行き交う人々を見た時やお店に立ち寄った際には、人・文化の多様性に触れ、この都市の懐の大きさを感じました。

また、赴任早々に厳しい暴風雨に見舞われさっそく停電を経験いたしました。幸いそれ以上の被害はなく、暗闇の中で強制的なデジタルデトックスを体験しながら、盛大な歓迎を受けたと捉えることにいたしました。

ダウンタウンに向かう道中には石油関連企業の事務所が至る所に散見され、業界の中心地であることをひしひしと感じております。

3. その他、個人的な関心事(趣味等)についてお聞かせください。

日本にいた時は、ほとんど家族との時間を過ごせず多忙な毎日でした

が、現地の考え方を見習って家族の時間ももしっかり取る事を密かな目標にしています。ハネムーンはディズニー好きの妻の為にオーランドに行きました。今度は家族子供2人も連れてディズニーを満喫したいと思っています。(山川さん)

映画鑑賞が趣味で、特にSF映画を好んでいます。SF映画の聖地としてやはりNASA宇宙センターは外すことができず、訪米前にアポロ13を見直しました。あの映画のように、どんなトラブルにも果敢に取り組む宇宙飛行士や、柔軟な思考をもって解決に導くエンジニア達の姿に恥ずかしながら自身を投影し、熱い気持ちをもって私にとって大きな一歩を踏み出しました。(西田さん)



C.E. Tax Consulting, LLC

準会員 大森 朋章さん

1. 会社の業務内容等について簡単にご説明ください。

弊社は2023年に全米の日系企業駐在員を対象とした国際人事税務専門の会計事務所として設立いたしました。主に在米日系企業の駐在員の確定申告書の作成や給与計算を実施しています。

他の会計事務所と違うところは、テクノロジーを存分に活用し、駐在員の方々や人事ご担当者様の負担軽減を図っているところです。

駐在員の給与計算では、駐在員に対し毎月特定の福利厚生費を集計し支給している日系企業が多く存在しています。担当者は毎月集計作業に多くの時間を要しますが、弊社ではクラウドサービスを利用し、ボタン一つで集計作業が完了するようにしています。

また、駐在員の確定申告では簡単な日本語での質問書を用意しており、来年からはChatGPTを使用したBotを質問書に搭載する予定です。最新の生成AIを使用することで、返事が来ない等のストレスから駐在員の方々を解放することができるようになります。

2. ヒューストン/テキサス州の印象についてお聞かせください。

お恥ずかしながらヒューストンにはまだ訪れたことがありませんが、テキサスといえばBuc-ee'sのイメージがとても強くあります。初めてBuc-ee'sに行った際は、あまりの大きさに衝撃を受けました。ガソリンスタンドのはずですが、私の育った町、横浜にある三ツ沢球技場くらい大きさに感じました。Buc-ee'sへ行って以来、テキサスはとにかく大きいのかも・・・と思っています。

今年はヒューストン日本商工会への参加をきっかけに、ぜひヒューストンへお邪魔したいと考えています。

3. その他、個人的な関心事(趣味等)についてお聞かせください。

日本でもジムに通って筋トレをすることが趣味でしたが、アメリカに来てから更に筋トレに夢中になってしまいました。アメリカではお酒を飲む機会も減り、ジムに行く回数が増えたことでとても健康体になることができました。もし、テキサスでボディビルファンの方がいらっしゃいましたら、ぜひハードコアジムで合トレ(足トレ)をしましょう！



グレン権藤氏を偲ぶ会

8月5日(月)、ミッドタウンのLam Bo Ballroomにて、7月1日に亡くなられたグレン権藤氏を偲ぶ会が開催された。権藤氏は、HEB内の「Sushiya」のオーナーであり、1980年以来ヒューストン日本商工会に準会員として在籍されていた。ご両親のはじめたヒューストン初の日本食レストラン「Tokyo Garden」を継いで、United航空の機内食を提供するなど、日本食普及に尽力されたヒューストン日系人の顔であった。

約400名が集まった会場は、長沼総領事をはじめAI Green連邦下院議員、Gene Wu州下院議員、Whitmireヒューストン市長などの公職の方々、GHPやヒューストン日本商工会の他、台湾、フィリピンなどのアジア系の商工会の代表者、ヒューストン日米協会やアジア協会などの文化団体の代表者など、老若男女問わず多くの方々に埋め尽くされ、権藤氏の生前の交友の広さを物語っていた。

権藤氏と特に親しかったDonna Cole氏の司会で式が進行し、挨拶に登壇した誰もが、それぞれのかかわりの中で感じてきた権藤氏の人となりや「温かく寛大な人柄であった」と異口同音に評し、権藤との別れを惜しんだ。最後に挨拶に立った一人息子のRobert氏は、「皆さんが楽しんでいるのを見るのが大好きだった父は、このように集まってくださった皆さんを空の上から嬉しそうに見ていることでしょう。」と述べ、レセプションは、出席者が権藤氏との楽しい思い出を互いに語りあう等、旧交を温めながら権藤氏による引き合わせに感謝する場となった。



▲お別れ会に出席されたご息子のロバートさん(右)と、長沼総領事(左)

ヒューストンの歴史に残る偉大な日系人、グレン権藤氏を悼んで

「ハイ」とニコニコしながら、総領事館のレセプションにかなり遅れてやってきた小柄なおじいちゃん。オールバックのロマンスグレーに、よく手入れされた口ひげがダンディーでエネルギーに満ち溢れている。ん、日本人? 「お名前は?」と日本語で問いかけると、「ゴンドー、ゴンドー。Oh, you are a new staff, ha?」と言いながら、握手をしてきた。小さい体からは想像していなかったほどの力強さに驚いた顔の私を見て、いたずらっぽく顔をくしゃくしゃにして笑った。

それがグレン権藤さんと私の最初の出会いだ。出欠の連絡をしないけど、いつも来てくれるよ。」とベテラン職員があとで教えてくれたその言葉通り、その後のレセプションで、当日まで出欠不明のまま毎回権藤さんにお会いした。私の顔を見るたびに、「仕事には慣れた?」「元気にしてたかい?」と、力強い握手をしながら温かい言葉をかけてくださった。それから何度目か後のレセプションで、「ご出席いただけるときは教えてください。」と思いついて言うと、少し驚いたような顔で私を見てから「I'm a very busy person.」とからかうようにはぐらかされた。自分に向かってよくそんなことを言うな、と思われたのかも。しかし、それからは出席の返信をしてくださるようになった。

初めてお会いしてから4年ほど経って、広報文化班で企画した「弁当コンテスト」の審査員をお願いした。HEBのSushiyaを展開している権藤さん以上に審査員にふさわしい人はいるまいと思ひ、そして私は更に図々しくも、コンテストで使うための炊飯器を貸してもらえないか、と頼んだ。イベントでは、来場者全員でおむすびを作ることにしたので、お米を20合ほど炊く必要があったからだ。

権藤さんは、「う〜ん…じゃあ、うちの店の人に頼んでみるよ」と言ってくださった。イベント前日、1人では抱えきれないほど大きい業務用の炊飯器がオフィスに届いた。おかげさまで、イベントでは十分なご飯を提供することができ、参加者は大満足。審査員になった権藤さんも、他の審査員とあーだ、こーだと言いながらお弁当の審査を楽しんでいた。その三日後、同じ大きさの新品の炊飯器がオフィスに届いた。驚いて権藤さんに電話をかけると、「私からのプレゼントだよ。次の弁当コンテストで使って。」



▲2013年2月23日: お弁当審査中。左からHEBマネージャー、権藤氏、HEBスタッフ、サタケの直木社長(当時)

それから何度もいろいろなイベントやレセプションでお会いする機会が増え、私のお願いも増えていった。そのうち電話をすると、クスクス笑いながら開口一番「What's your request this time?」と言われるようになるほどになった。そしていつも「Ok, Ok」と二つ返事で引き受けてくださるのだ。何と太っ腹な!

…とはいえ「太っ腹」は心だけで、権藤さんはスリムな方である。ジャパンフェスティバルに行ったとき、細身のジーンズをはきこなしてさっそうと歩いている人がいた。子どもかと思ったら頭は白いので、「え?」と思って顔を見たら権藤さんだった。私を見て、「来てくれたの?ありがとう。」と言われたので、「本当の日本のお祭りみたいですね。」と答えたら、「僕が始めたんだよ。」と嬉しそうにニコニコした。それまでスーツ姿しか見たことがなかったが、あんなにジーンズの似合う60代の男性を初めて見た。好奇心にあふれ、皆に楽しんでほしいというサービス精神が、体つきまで少年のように瑞々しくさせたのだろうか? ジャパンフェスティバルでは、子供の成長を見守る親のように会場を何度も回って、出店者や来場者に声をかけたり、かけられたりしていた。「権藤さんが来ると雨が降らない」というジンクスもあったほどだ。ご本人自身が太陽のようであったが、あの笑顔が晴れを呼びこんでいたに違いない。これからは、空の上からジャパンフェスティバルを見守ってくださるだろう。

2021年のコロナの間、ガルフストリームの「ヒューストンの日系人」シリーズの第二弾として、権藤さんにインタビューをさせていただいた。1時間くらい予定だったのに、結局3時間になった。テキサスの高校の歴史教科書に、第二次大戦時の日系人強制収容所の記述を記載するように働きかけた話には、日系人としての誇りがにじんだ。愛妻のKathyさんが隣に座り、波乱万丈の人生を楽しそうに振り返る権藤さんは、将来への確かなプランをもち、冷静に前向きに進んでいくことで苦労や試練を乗り越えてきたように見えた。

アメリカ人として培った人種を超えた博愛で、どんな人とも分け隔てなく仲良くなり、どんな人からも尊敬されていた権藤さんだが、そのルーツから「日本を愛する気持ち」は特に大きかった。あの小柄な体に宿った心は、四次元ポケットのように広く深く果てしなかった。これからもまだまだ元気でご活躍いただきたいかったのに…。仕事に情熱を持ち、出会った人々に温かい笑顔と固い握手の記憶を残したヒューストンの歴史に刻まれるべき偉大な日系人に、心から感謝し、ご冥福をお祈り申し上げます。

(編集委員 佐藤暁子)



▲2024年3月24日: Envisioning the Future: The National Museum of Asian Pacific American History and Culture (Asia Society)でKathy夫人と。



古本市のご報告

本年度2回目の古本市を8月24日(土)に、ボランティアの皆様や商工会事務局のご協力により、三水会センター会議室にて、無事開催することができました。今回の収益は、寄付を合わせて\$ 1,182 となりましたこと、ここにご報告申し上げます。古本市にご来場いただいた皆様、ボランティアの皆様、また貴重な本をご寄付くださった皆様にはこの場をお借りして心よりお礼を申し上げます。

の研究者として大学で勤務している。スペイン語と似ている発音の日本語にすぐに興味を惹かれたという。学校の外国語クラスで日本語を選択したことはなく、独学で日本語の勉強をスタートした。初めのころは、「Duolingo」というアプリを利用して2年くらい日本語を習い始めた。最近では「Houston Japanese Language Meetup」のグループに所属して、日本語の日常会話を中心に仕事や学校が終わる毎週火曜日の夕方にガレリアで集まっているそうだ。ヒューストン日本商工会が開催する古本市のことを知ったのは、日米協会が提供するオンライン教室で中級クラスの授業を受けていた際、紹介を受けたことがきっかけではじまった。「日本語のスピーキング能力を伸ばす近道は、実際に日本語を話す相手を探して話すこと。難しいけど、よりリアルな会話は楽しい。」と語ってくれた。



▲筆者(左)とハビアさん(右)

連絡先: [商工会事務局](#)

(生活・情報委員長 根本真樹子)

クローズアップ! 古本市の舞台裏 ボランティアのハビアさん

「暑い、寒い、広い、狭い、の形容詞に『すぎる』を追加するとその形容詞の最後の『い』が消えるのって不思議ですね。」とボランティアのハビアさんに声をかけたのは、毎週金曜日に図書館の受付でボランティアをしてきている克子さん。テーブルに並べてあった『ねずみのいえがし』という絵本をちょうど見つけたようです。ひらがなとカタカナは既にクリアしているハビアさんにとってのチャレンジは、漢字の意味はわかるけど、音読みと訓読みを区別することだ。

メキシコシティで生まれたハビアさんは、高校生のときに父親の仕事の関係でヒューストンに移ってきた。大学、大学院を終えて、現在水中ロボット



▲当日の会場の様子



▲事前準備の様子

リレー式 ヒューストン日記

第239回 野又 希さん

「ボランティアはフロンティア」

ヒューストン駐在が始まり、早1年半が過ぎました。2度目のアメリカ駐在ですが、今回は子供が2人増え、学校探し、習い事選び、プレイデート、バースデーパーティーなど前回とは異なる生活にまだまだ戸惑いもあります。ですがそんな母をよそに、子供達は遅く、友達を作り楽しく学校生活を送っています。その姿に感化され、昨年度息子のエレメンタリースクールで二つのボランティアに参加しました。今回は、そのボランティアについてご紹介したいと思います。学校によって内容は様々かと思しますので、一例としてお読みいただければ幸いです。

ひとつ目は、ランチタイムのボランティアです。カフェテリアでランチをとる子供達のお手伝いをします。袋を開けてあげたり、こぼしたものを拭いたり、喧嘩の仲裁もしました。慣れている現地ママはマイクを使って全生徒に合言葉?を復唱させたりしていました。まるで先生です。クラスのお友達の顔も覚えられますし、授業参観のないアメリカにおいて息子の学校生活を覗く貴重な機会だったと思っています。

ふたつ目は、イヤブックスの制作です。息子の学校では、家族が撮ったイベントの際の写真を

メールで集め、その写真でフォトブックを作っています。集めた写真の整理やページのデザイン、足りない写真については学校に出向き撮影したりしました。リセス(昼休み)の様子を撮りに行った際には、撮って!撮って!と人だかりができるほど積極的な子供達にこちらが圧倒されました。カメラマンとして仕事の経験を活かすことができ、私もとても楽しめました。出来上がったイヤブックスを見て、「これママが撮ったの?」と息子も誇らしげに喜んでくれました。何回か学校に出向くうちに現地ママや先生、学校スタッフとも顔見知りになり、相談に乗ってもらえたりもしました。始める前は英語について不安がありましたが、結果として勇気を出して良かったと思っています。

新学期が始まりましたね。私は今年度はボランティアを少し減らし、カメラマンとしての活動に力を入れたいと思っています。ヒューストンにもたくさんの素晴らしいカメラマンさんがいらっしゃいますが、日本人であることを活かし、ともに海外で頑張る駐在員家族の皆様の思い出づくりのお手伝いできればと思っています。よろしければ [Instagram](#) を覗いていただけると嬉しいです。

▼ヒューストン生まれのJKくん



▲ランドセル×ブルーボネット



アメリカでのビジネスにおける 弁護士・依頼者間の秘匿特権

訴訟大国アメリカで日本企業がビジネスをする際に、訴訟対策として知っておくべきことは？ヒューストンをメインの拠点とする米国の大手法律事務所ヴァインソン&エルキンスLLPのジュニア・チェン氏(パートナー)とジェフリー・スワイガート氏(シニアアソシエイト)に伺った内容を以下にまとめます。

内藤:アメリカが訴訟大国と言われるのは、訴訟に巻き込まれる可能性が高いだけでなく、訴訟になったときのダメージが高いことに起因しますが、このダメージに関して、日本企業が留意すべきことはなんですか？

ジュニア&ジェフリー:

アメリカの訴訟は解決までに何年もかかり、損害賠償や弁護士費用など訴訟コストが数百万ドル以上かかることがあります。そしてこのコストの大部分は、アメリカの裁判手続きとなるディスカバリ(証拠開示手続き)から生じるのです。ディスカバリとは訴訟に関わる当事者が互いに、訴訟に関連する情報を開示する手続きであり、自己に不利な証拠も開示しなければならないことから、このプロセスを通じて、それぞれのケースの強みと弱みを評価することができます。

内藤:ディスカバリは日本にはない裁判制度なので、日本企業には馴染みのないものかもしれません。訴訟に関連する情報は、紙の文書だけではなく、Eディスカバリにおいては電子的に保存された証拠も開示させられる事から、その範囲はとて広いものとなっています。そのようなディスカバリにおいて、何か制約のようなもの、または訴訟相手の開示要求を回避する方法はあるのでしょうか？

ジュニア&ジェフリー:

ディスカバリでは全ての情報が開示されるわけではなく、開示から保護されている情報というものがあります。例えば、ディスカバリのひとつの回避手段として挙げられるのが、弁護士・依頼者間の秘匿特権です。弁護士・依頼者間の秘匿特権とは、法的アドバイスを求めたり提供したりする目的で、依頼者であるクライアントと弁護士の間で行われる秘密性の高いコミュニケーションが、原則として第三者に開示されないという法律上の特権のことです。

内藤:弁護士・依頼者間の秘匿特権がディスカバリから保護される理由は何ですか？

ジュニア&ジェフリー:

弁護士・依頼者間のコミュニケーションがディスカバリから保護されているのは、弁護士とクライアントの間で完全かつ率直なコミュニケーションを奨励し、それによって法の遵守と司法の管理など、公共利益を促進する事が目的となります。要するに、弁護士・依頼者間のコミュニケーションがディスカバリの対象になってしまうと、紛争解決に向けた意見交換やアドバイスが自由にできなくなってしまいます。弁護士とクライアント間で十分な意見交換ができるよう、このようなprivilege(秘匿特権)が存在しています。

内藤:弁護士・依頼者間のコミュニケーションが、秘匿特権として保護される要件は何ですか？

ジュニア&ジェフリー:

弁護士・依頼者間の秘匿特権を確立・維持するためには、以下の「5つのC」が求められます。

- Communication(通信、意見交換、伝達)
- Confidence(秘密性の保持)
- Client(依頼者)

Counsel(弁護士)

Counseling or advising(法的助言またはアドバイスのため)

この5つ要件をまとめると、秘匿特権を確立・維持するためには、弁護士と依頼者の間での秘密性のあるコミュニケーションであり、そのコミュニケーションが法的助言またはアドバイスを求める目的で行われなければならない、ということです。これらのCのいずれかが欠けると、そのコミュニケーションは秘匿特権としては保護されず、訴訟において開示させられるおそれがあります。

内藤:今お話しされた5つのCによって、弁護士・依頼者間の秘匿特権が存在していますが、その後何らかの理由でその秘匿特権が失われてしまうという事はありますか？

ジュニア&ジェフリー:

例えば、弁護士・依頼者間のコミュニケーションの内容を第三者に開示してしまうと、この秘匿特権を放棄したとみなされる事があります。特定のコミュニケーションに関する弁護士・依頼者間の秘匿特権が放棄されると、その後すべての目的や状況に対してこの秘匿特権を主張することができなくなります。秘匿特権の有無は、ディスカバリ手続きに影響を与え、訴訟の勝敗を分ける可能性もある事から、弁護士・依頼者間の秘匿特権を確立・維持するうえで、日本企業は様々なことに注意しなければなりません。どのような第三者に開示すると秘匿特権は放棄されたとみなされるのか、第三者に開示して秘匿特権が失われるようなシチュエーションとはどのように起きるのか、弁護士以外の第三者に情報を共有する場合はどのような事に注意すべきか、といったことです。秘匿特権が知らないうちに放棄されないよう、アメリカでビジネスをする日本企業は、アメリカ企業が理解している秘匿特権の基本は抑えておく必要があると思います。

内藤:今回、2024年10月17日に実施する「知っておきたいセミナー」では、ジュニアさんとジェフリーさんに、弁護士・依頼者間の秘匿特権について更に詳しく解説していただく予定です。

(詳細は[こちら](#))

[著者紹介]



ジェフリー・スワイガート

ヴァインソン&エルキンスLLPシニアアソシエイト。専門は知的財産関連。特に特許訴訟において幅広い経験を持ち、テキサス州連邦裁判所および米国特許商標庁で多くの企業を支援。



ジュニア・チェン

ヴァインソン&エルキンスLLPパートナー。知的財産法における技術資産の活用に関する専門家。日本、台湾、韓国、中国、ヨーロッパ、アメリカなど、国際的に企業をサポートしている。



内藤博久

モーゼスシンガーLLPのオフ・カウンセル。労働法、企業法務、知的財産権などを専門に扱う。米国大手法律事務所と連携しながら全米において日本企業のアメリカ進出を支援。

新しいTOEFLと新しいSAT

帰国子女大学入試で大きくモノを言うTOEFLとSATですが、ともに比較的最近、テスト形式に大きな変更があったので、それぞれのテストの概要について簡単にお話ししていきます。

TOEFLとは？

帰国子女卒の入試において、ほとんどの大学でスコア提出の求められるTOEFLですが、これは本来、アメリカの大学が留学生を受け入れる際の英語力の指標として開発されたものです。多くの人が見落としているのですが、実はこの、ももとの意義、を考えると、TOEFL対策の学習を進めるポイントがあります。

ご存じの方も多いかと思いますが、試験はReading、Listening、Speaking、Writingの4つのセクションに分かれ、それぞれが30点満点の合計120点満点で評価されます。

現地校のレギュラークラスで、テキストの読みこなしなどにまったく苦勞を伴わないレベルまで英語力の上昇している人にとって、TOEFLの英語そのものはさして難度の高いものとは感じられないかもしれません。しかし、TOEFLの中には日常求められることのないような特殊なタスクが含まれているため、優秀なネイティブスピーカーであったとしても、きちんとした準備なしに高得点することは難しいという側面があります。逆に、それほどの英語力でなかったとしても、しっかりと対策をすればかなりスコアを上げていくことが可能です。

TOEFL New Formatとは？

昨年の7月にTOEFLのテスト形式がリニューアルされましたが、各セクションの設問数が減らされ受験者の負担軽減が図られたものの、内容そのものに大きな変更はありませんでした。

唯一実質的な変化があったのがWritingセクションで、「20分で講義の内容をまとめる」「30分で300語+αのエッセイ」という2つの設問のうち、後者が「アカデミックなディスカッションに参加して、10分で100語+αの意見を述べる」というものへと変わりました。アカデミックなコンテキストで通用するまとまった英文を書く、という点では変わりありませんが、語数が大幅に減り、形式も変わったので、やはりこれまでとは異なる対応をする必要があります。

現在のTOEFLの問題については、テスト実施機関であるETSのページでごらんいただくことができます。

TOEFL対策

具体的にTOEFLに対してどのように対策していくかですが、これはもちろんそれぞれの生徒の英語力、特にそれぞれのセクションの得手不得手などによって大きく違ってきます。一つの目安として、Readingで課される文章がどのぐらいスラスラ読めるかを確かめているといいかもしれません。多少なりともひっかかる人は、語彙・文法からきちんと洗い直し、最後に「設問対策」へと進むといいですね。設問パターンごとの対策は最後にスコアを大きく伸ばすのに有効ですが、基礎力がなければそれもあまり効果的に活用することができません。可能であれば、早い時期に一度実際に受験してみて、そのスコアを見ながら対策を考えるのがいいですね。もちろんスコアを持ち寄ってのご相談は承っています。

SATとは？

SATは、アメリカの大学への進学を希望する高校生が受験し、出願の際にスコアを提出するテストで、ごく大雑把に言えば、日本の大学入学共通テストに近い存在です。それを帰国子女卒入試において日本の大学が利用しているわけですが、実はSATのスコア提出を求めるのは、一部のいわ

ゆる難関大学に限られています。つまり、受けるからには高得点が求められるのがSATです。

EnglishとMathのセクションに分かれていて、それぞれ800点満点、総合で1,600点満点の試験です。Englishの部分はTOEFLと比べて難度が高く、文章も大学のテキストのようなものだけでなく、古典や韻文、演説なども含まれ、バラエティに富んでいます。特に語彙レベルについては、通常の現地校の学習だけでカバーしきれないものも多く、計画的な準備が必要です。一方Mathの部分は、日本の大学入試の感覚からするときわめて平易に感じますが、中には多少難度の高い問題も含まれているので、やはり確実に高得点を取るには、入念な対策が望ましいと言えます。

New SATとは？

2024年3月にテスト形式の変更が行われましたが、こちらはフォーマットから個々の設問にいたるまで抜本的なリニューアルでした。表面的には、紙ベースから端末上で行う試験に替わったこと、問題数が減って所要時間が短縮されたことが目立ちますが、Adaptiveと呼ばれる「前半の成績に応じて後半に課される問題が決まる」形式も注意を要します。英語・数学とも、後半で難度の高い問題へ誘導されるレベルをクリアする」というのが、最初の段階での学習の目安になります。

受験者にとって最も影響のある変化は、英語(Reading & Writing)の設問形式の変更ではないかと思われます。かつての「長文(600-700語)に対して小問10題ほどが施された形式(全体で大問5つ)」から、「短めの文章(30-150語)に対して1題のみが問われる形式(それがModule1、2各27題ずつ)」へと変わり、問題に取り組む際の戦略も、準備にあたっての戦略も大幅に異なるものになりました。

ただ、文章が短くなったこと、設問のパターンが固定されたことで、対策が立てやすくなったため、適切な準備ができればスコアを上げやすくなった、と言うことができます。今まで以上に、がんばった人が報われやすい形式になったわけです。

一方、数学分野については、フォーマットの変更はありましたが、出題の傾向などに大きな変化はありません。いちばん気を付けるべきは、過去問をさっと見て「これなら大丈夫」と高を括ってしまうことです。満点(800点)あるいはそれに準じるスコアを狙うなら、やはりきちんとした準備をすることが望ましいのは言うまでもありません。

現行のSATの問題は、テスト実施機関である [College Board](#) のページで見いただくことができます。

SAT対策

Englishのセクションでは語彙力が分かれ目になることが予想されます。それと同時に、Standard Englishとして括られる文法中心の問題群を、「なんとなく」でなく論理的に解けるようにしておくことも効果的です。Mathのセクションでは、繰り返しになりますが、高を括らずきちんと準備することです。

どちらのセクションでも、地道に準備した人、適切な対策をした人が大幅にスコアを伸ばしています。

まとめ

帰国子女入試の成否のカギとなるTOEFL、SATについて、最近行われた形式変更の内容を紹介しつつ、対策について簡単に説明してきました。さらに具体的な対策、あるいは各大学合格に求められるスコアなどについては、個別にご相談ください。

(駿台ヒューストン校 大高仁志)



三水会クラブ

親子で学ぶ正しい犬との接し方講座



犬が好きな子供たちは、犬を見かけると、つい嬉しくて駆け寄ってしまうことがあります。急に走り寄って犬を怖がらせてしまったり、ぬいぐるみのようにぎゅっと抱きしめてしまって犬に嫌がられてしまったり、犬のことが大好きなのに、仲良くなれないということが起こりがちです。でも、上手なふれあいの方法を教えてあげると、犬好きな子供たちは素直に実践してくれるので、すぐに犬との距離を近づけてあげることができます。

子供たちが犬と仲良くなるための簡単なポイントについてお話ししたいと常々思っておりましたが、8月2日(金)に三水会クラブの夏休み企画として、「親子で学ぶ正しい犬との接し方講座」を開催できることになりました。参加してくれた子供たちは、5歳から13歳までの9人でした。

この講座で一番大切なメッセージは、犬を撫でたいと思ったときには、「こんにちは。わんちゃん触ってもいいですか?」と犬の飼い主に聞いてからにする、ということでした。この約束を守ってもらうだけでも、お店の前でつながれている犬を触ろうとして噛まれてしまうような事故を防ぐことができます。ここはアメリカなので、「飼い主さんに英語ではどう聞いたら良いかな?」と質問すると、すぐに手を上げて答えてくれる積極的なお子さんもいて、犬が大好きという気持ちが伝わってきました。また、講座の終わりに「つながれている犬がいたら、触ってもいいと思う?」、と確認のクイズをすると、「飼い主さんに聞けないから触れない!」と元気よく答えが返ってきました。犬とふれあうときには、ゆっくりと、じっと目を見ないようにして近づいて、嫌がっていないようなら優しく触ってあげましょうと説明し、実際にぬいぐるみの犬で練習をしてもらいま

た。また、講座の最後には犬にまつわるクイズを行い、犬ってそんな動物なんだ!と新しい発見をして、大人も子供も一緒に盛り上がりました。

犬とふれあうことにより、子供たちは相手を思いやる心や命の大切さなど、様々なことを学んでいきます。今回の講座で学んだことを実践して、犬のこともっと好きになり、将来は犬と暮らしたいと思ってくれる子供たちが増えることを願っています。

(家庭犬しつけインストラクター 川原志津香)



食

うすとん

Ginger Thai Cuisine

40年位前は、Dairy Ashford より西は何もない田舎だった、と聞いたことがある。今ではとても信じられないが、実際、私がヒューストンに引っ越してきた15年くらい前でさえ、Masonより西にはほとんど何もなかった。それが今ではTX-99の向こうまで住宅街ができています。ヒューストンは、現代の西部開拓団と化して、西へ西へと都市化を推し進めている。♪タララ〜(西部劇の音楽)。

その開拓第一段階であろうI-10とHighway6の交差するあたり、I-10の北側は開発が進んで次々と店が入り替わり新しい店がひしめいている一方、南側はなんとなくレトロな雰囲気に包まれている。メジャーな幹線道路があるとは思えないほど、そのあたりだけタイムスリップしたかのような、のんびりした空気が流れているのだ。特に、Highway6から東に道を一本入ったところに点在するレストランときたら! 40年前は西部開拓団の先駆けだったのに、そのままタイムカプセルに閉じ込められてしまったようだ。



その中のひとつ「Ginger Thai Cuisine」は、ビーチから少し入ったところにありがちな夏が似合いそうな名物レストラン的な佇まいで、この店の前に立つと、頭の中に Bryan Adams の"Summer of '69"が流れてくる。建物正面に白字のGINGERと赤字のTHAI CUISINEが張り付いていなかったら、レストランとは気付かないかもしれない。玄関先には鉢植えがたくさん

並べられ、玄関右手には民家の裏庭にありがちなパラソルの刺さった丸テーブルがいくつか置かれている。夕方、そこに座って大きなグラスで冷たいチャイを飲んだら気持ちよさそうだ。



中に入ると、窓際にはちょっと古ぼけた感じのボックス席が並び、真ん中にもボックス席と同じソファがベンチのように一列に長く並べられ、その前に置かれたテーブルをはさんで椅子が置かれている。大勢で来た時に調整がききやすそう。思った以上に奥行きがあり、突き当りには暖炉と階段がついていて、階段と暖炉の間にタイの民族衣装を着たマネキンが…。(ちょっと怖い。)店はL字型で、右手にはバーがありテーブル席になっている。私は昼しか行ったことがないので想像だが、夜はお酒を飲みながらタイ料理を楽しむ人がたくさんいるのであろう。

料理は、タイ料理らしく辛いものもあるが、辛いものもあり、ベジタリアンのメニューも充実している。私はタイに行ったことはないが、タイ人がこの店に来たら、お母さんの手料理を思い出すのではないだろうか。派手ではないが、毎日でも食べられる懐かしく優しい味である。タイ料理が好きなら、きつと満足してもらえる美味しさだ。ランチは15ドル程度と手ごろなお値段。夜も20ドル前後の設定だ。ボリュームもあるので、何人かで行っていろいろ注文して分け合うと、さらに楽しく美味しいひと時となるだろう。



ヒューストンのお洒落なレストランにちょっと飽きた方、親子でワイワイ楽しみたい方、田舎のリゾート気分を手軽に味わいたい方、そしてもちろんタイ料理がお好きな方は、是非お試しあれ。週休日がないので、思い立ったらいつでも行けることも嬉しいレストランである。(編集委員 佐藤暁子)

今月号は松岡歩先生から大腸外科がご専門の宮川哲平先生にバトンが移りました。

第236回

骨盤底の不思議

MD Anderson Cancer Center, Department Colon and Rectal Surgery,
Postdoctoral Fellow

宮川 哲平



皆さん、こんにちは。私は2024年4月からMD Anderson Cancer Centerの大腸外科部門で博士研究員をしている宮川哲平と申します。日本では福島県郡山市の市中病院で大腸癌の治療を中心に、虫垂炎や胆のう炎といった腹部救急疾患も含めて消化器外科医として診療や研究に携わってきました。先に米国に留学された先輩の“アメリカは子供と犬に優しい”という言葉信じて、妻と子供三人(7歳、6歳、0歳)、犬2頭の大所帯で渡米しました。実際、その言葉の通りだなと日々実感しております。さて、今回は私が外科医を志すきっかけとなった骨盤底筋というなんともマニアックな人体構造のおはなしをさせていただこうと思います。

骨盤底筋とは：骨盤底は直立二足歩行を獲得したヒトに特徴的な構造であり、排泄(排尿や排便)や分娩のための出口を確保しながら、重力に抗って骨盤内臓を支える役割を担います。もし骨盤底がなかったら、お腹の中の臓器は重力によって骨盤内に落ち込んでしまいます。そうすると正常な排泄や子宮の中で胎児を育てることはできなくなってしまうでしょう。骨盤底を形成している骨盤底筋はヒトが二足歩行を獲得するために必須であった骨盤底の役割を支えるためのとても大事な筋なのです。

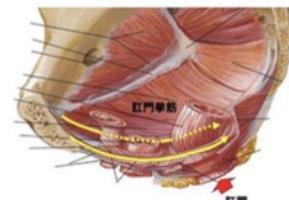
骨盤底筋体操は尿漏れを予防する？：皆さんも骨盤底筋体操という言葉に耳にしたことがあるかもしれません。骨盤底が脆弱化すると、骨盤内臓器を支えることができなくなり、尿漏れなどの排尿障害、便秘や便漏れなどの排便障害、性機能障害といった様々な症状が出現することがあります。骨盤底の脆弱化の原因として最も多いのは加齢に伴う筋萎縮や筋線維の減少です。そのほかにも肥満や喫煙、便秘によるお腹の中の慢性的な内圧上昇など様々な要因が関連していることが知られています。女性の骨盤底においては、分娩の影響も無視できません。骨盤底筋を構成する筋のうち最大の筋である肛門挙筋という筋は経産婦の約2割で損傷が見られるという報告があります。骨盤底筋は排泄や性機能と密接に関わっており、日常生活を送る上で、非常に重要な役割を果たしている構造物です。そのため骨盤底筋を鍛えることによって、尿漏れなどの排泄のトラブルを改善する、または膣などの締りを良くすることで性機能を改善するといったことは解剖学的に理にかなっているのではないのでしょうか。残念ながら、私は骨盤底筋体操の専門家ではありませんが、インターネットなどで検索すると多くの動画が出てきますので、興味のある方は良ければご参照ください。

外科医を志したきっかけ：なぜ今回骨盤底筋のお話をさせていただこうと思ったかを少し述べさせていただきます。子供の頃にとっても時間が過ぎるのが早いと感じたことはありませんか。それは彼ら・彼女らにとっては経験す

るあらゆるものが新鮮で刺激が多く、いろいろなことときめいているから時間が過ぎるのを早く感じるそうです。成長するにつれて私も含め、なにかにときめく経験は減ってしまうのかもしれませんが。幸いにも私にとってのときめきは医学生4年生のときの解剖学研究室での骨盤底筋との出会いでした。骨盤底筋のなかの肛門挙筋という筋は教科書的には前方にある恥骨から始まり、骨盤の後方に存在する直腸の背側でループし、直腸をくの字に吊り上げる筋とされています。正直これだけでは、骨盤底筋を鍛えると直腸の前方に存在する尿道や膣を締める力を鍛えることができるというのが私にはピンときませんでした。そんな緩いループでは締まるわけがないと思ったわけです。しかし、よくよく観察していると、肛門挙筋のうち一部(前束)は直腸の背側だけではなく、直腸のすぐ前方にある膣の背側でループを形成していたのです。実はこのことはほとんど知られていません。このような構造(肛門を締める筋と膣を締める筋が同一の筋)であれば、肛門を締めることで膣や尿道を締めることができるというのは理にかなっていると感動した記憶があります。マニアックですね。紆余曲折はありましたが、その時のときめきを胸にいまでも骨盤底に存在する臓器である直腸の手術を専門としているのは不思議なものです。

肛門挙筋の形

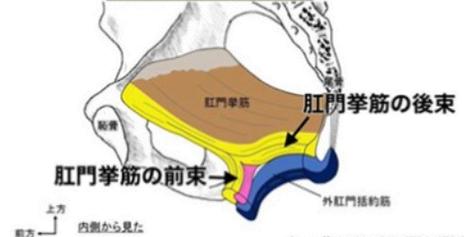
(教科書的には)全ての筋束が肛門管の後方に向かう…?



【カラー解剖学アトラス 第4版 南江堂 2014年】

肛門管を囲む肛門挙筋の筋束

肛門管を前後で囲み、支える



これからの直腸癌治療：最後に今後の大腸癌、とくに骨盤深部に位置する直腸癌の外科治療についてお話しします。昔は肛門付近にできた癌の場合は、骨盤底の筋肉ごと肛門をくりぬいてしまう手術が主流でした。しかし、現在はロボット手術などのテクノロジーの発展により、肛門の機能を温存し、生活の質まで考慮した外科手術が進歩しています。さらに米国では手術の前に抗がん剤や放射線治療を積極的に導入することで、一部の方では癌が消失することが知られており、手術をしないで経過をみるWatch and Wait療法も日常診療のなかで行われています。手術をしないので究極の臓器温存治療といえるでしょう。今後も劇的に直腸癌の治療は変化していくことが予想されます。排便といった患者さんの生活の質に直結する臓器を扱う外科医として、癌の根治はもちろん、患者さんのQOLまで考慮し、治療に携われる外科医になることを目標に日々精進してまいります。

今回は口腔外科が専門の奥山紘平先生です。米国にも長くいらつしやり、アパートも同じで、子供の年齢も近く、渡米直後の私たち家族にとつてはとても頼りになる存在です。肛門(出口)の話から、口腔内(入口)の話へと一気に話が変わるかもしれませんが、私も奥山先生のお話をとても楽しみにしております。



ワン! モアヒューストン



Vol. 13 バークレンジャー参上!

川原志津香(家庭犬しつけインストラクター)



▲娘はジュニアレンジャーに挑戦、アクアはバークレンジャーに挑戦

昨年の12月にテキサス州の西部にあるビッグベンド国立公園を訪れたときに、公園内の情報を入手するために立ち寄ったビジターセンターで「ジュニアレンジャープログラム」の存在を知りました。このプログラムは、アメリカの国立公園の多くで行われている子供たちのためのアクティビティです。ビッグベンド国立公園では、ジュニアレンジャーのための冊子を無料配布していて、この冊子に紹介されている公園内の自然や動植物について学びながら課題をクリアしていく仕組みでした。年齢に応じた問題をいくつか選んで答えを書き込み、ビジターセンターで内容を確認してもらいます。そして、右手を上げて、自然や動植物を大切にしていこうことを宣誓した上で、晴れてジュニアレンジャーとしての認定証

とバッジが与えられるというものでした。

次世代を担う子供たちがゲームをするように楽しみながら、自然を育む気持ちと知識を身につけてくれるこの試みは素晴らしいと思いました。そして、他の国立公園にはどのようなプログラムがあるのかと気になり、調べてみることにしました。国立公園のウェブサイトを目に止まったのが、バークレンジャーという文字でした。“Bark Ranger”または、“B.A.R.K. Ranger”として紹介されていたのは、国立公園の管理や案内を担うバークレンジャーにちなみ、バークレンジャー(Bark=吠える)と名付けられた、国立公園を訪れたペットのためのプログラムでした。ペットと言っても、一緒に旅行するのは犬が多いため、飼い主と犬のためのプログラムです。よく調べてみると、“B.A.R.K. Ranger”は、Bag your pet’s wasteのB、Always leash your pet のA、Respect wildlife のR、Know where you can go のKの頭文字をとったものでした。ペットが排泄したら片付けましょう、ペットには必ずリーシュ(引き綱)をつけておきましょう、野生動物を尊重して大切にしましょう、ペットと立ち入れる場所を知っておきましょう、という国立公園内で守ってほしいルールをBARKの文字にかけた啓蒙活動でした。

犬も一緒に国立公園を旅行できるだけでも楽しいのに、バークレンジャーに認定してもらえるだなんて、アメリカの国立公園ならではの。ちょうど、テキサスの隣のアーカンソー州にあるホットスプリングス国立公園が犬連れでハイキングをしたり街を散歩したりするのに良いと勧めてもらったばかりだったので、ホットスプリングス国立公園にもこのプログラムがあることを知り、次の旅行先は絶対ここ!と心に決めたのでした。

ホットスプリングス国立公園は、自宅のあるKatyから450マイルのところにあります。ビッグベンド国



▲ホットスプリングス国立公園のバークレンジャー認定です!

立公園に車で出かけた遠さと比べたら、近く感じるものの、片道7時間を超えるドライブです。学校の春休みを利用して、愛犬のアクアも一緒に出発しました。途中、ダイヤモンドを発掘できるという州立公園に立ち寄りつつ、ホットスプリングス国立公園に到着。宿泊するホテルにチェックインすると、早速ビジターセンターへバークレンジャーについての情報をもらいに行きました。

ホットスプリングス国立公園でバークレンジャーに認定されるためには、犬と一緒にホットスプリングス国立公園のトレイルを散歩する、温泉水を味見する、バスハウスロウと呼ばれる温泉施設が立ち並ぶ通りを探索する、観光地で写真を撮ってホットスプリングス国立公園のタグをつけてオンライン投稿する、という4つの課題のうち、少なくとも2つをクリアすれば良いとのことでした。いずれも、観光の合間に簡単に達成できるものばかりで、娘がジュニアレンジャーのプログラムにチャンレジする間に、終わることができました。



▲温泉の街、ホットスプリングス国立公園



▲国立公園のショップでバークレンジャーのバンダナを見つけました

私の想像では、課題をクリアした後は、犬と一緒にバークレンジャーの認定を受ける宣誓をするものだと思っていましたが、なんとビジターセンターはペット立ち入り禁止でした。イメージ通りではなく残念でしたが、無事に認定証を発行してもらい、国立公園のショップでバークレンジャーのバンダナを購入してそれを身につけたアクアとあちこちで写真を撮り、良い記念になりました。

ホットスプリングスの街はとてもペットフレンドリーで、犬同伴で食事ができるレストランがいくつもありました。保養地だったバスハウスが立ち並ぶヨーロッパ調の建物を眺めながら、アクアも一緒に街歩きやハイキングを楽しむことができました。

アメリカの国立公園の中には、犬同伴で訪れることができる場所と、犬が入れないところがありますが、また、犬も一緒に楽しめそうな場所に出かけてみたいと思いました。

Bark Rangerのプログラムの詳細については、国立公園の[ウェブサイト](#)をご確認ください。



テキサス便利帳

テキサス便利帳無料配布中!

Vol. 20

アトランタ・テネシー・アラバマ・テキサス便利帳 Vol.20

- Y's Publishing (us-benricho.com)

Y's Publishing Co., Inc. 様のご厚意により、三水会センターにてアトランタ・ノース&サウスカロライナ・テネシー・アラバマ・テキサス便利帳vol.20 2024年度版(小売価格:電子版\$25/書籍\$30)を送料実費(\$2)のみのご負担で無料配布しています。ヒューストンの情報はもちろん、20号特別記念号特典として「アメリカの市販薬 Over The Counter Drugs」や、運転免許試験予想問題集も掲載されておりますので、どうぞご活用下さい。入手ご希望の方は、三水会センター図書館にてお受け取りください。



令和5年度(2023-2024)8月 常任委員会 議事録

日時: 2024年8月28日(水)13:00~13:50
会場: United Way of Greater Houston CRC
出席者: 48名(うち名誉会長、名誉会員、常任委員38名、理事委員1名、代理正会員3名、オブザーバー3名、事務局長)
欠席者: 76名(うち会長委任31名、代理委任3名、無回答42名)

*会員消息
2024年8月21日現在の会員数は、名誉会員数12名、正個人会員数884名、(正団体会員数115社)、準会員数54名で、総会員数は950名となっている。
正団体会員のGSI EXIMAMERICA INC. が3月末をもって退会した。詳細については、商工会HP「[会員専用ページ](#)」を参照。

Houston Walker

■ Sep. 27 - Oct. 20

State Fair of Texas
@Fairgrounds, Dallas

毎年恒例ダラスの55フィートの巨大なカウボーイ Big Tex が迎えてくれるState Fair of Texas. ロデオや家畜ショー、遊園地など家族で楽しめるイベントとなっており、期間中ステージで行われるコンサートも入料料に含まれています。

■開催中 - Dec.

Death by Natural Causes
@Houston Museum of Natural Science (HMNS)

ヒューストン自然科学博物館で人気の展示会がカムバック。毒キノコや蛇、蜘蛛や身近な食べ物まで、自然死の要因にスポットを当てた展示は好奇心をかき立ててくれそう。なお10歳以下の入場は推奨されませんのでご注意ください。

■ Oct. 4 - 6 & 11 - 13

Austin City Limits Music Festival
@Zilker Park

音楽の街オースティンで開催されるシティ・リミッツ・ミュージックフェスティバル(ACL)。去年に続きディア・ルパやノラ・ジョーンズも登場、チケットは1日券から3日通し券もあります。

■ Oct. 9

Houston Oktoberfest
@Saint Arnold Brewing Co

秋に各地で行われるドイツの祭りオクトバーフェスト。ドイツ商工会が主催するこちらは各種ドイツビールや、プレッ

ツェル、ビールジョッキ持ちコンテストに音楽の生演奏など、ドイツ本場の雰囲気を楽しむことができます。

■ Oct. 12 - Dec. 1(週末開催)

Renaissance Festival
@Todd Mission

ご存知ルネサンスフェスティバル、ヨーロッパ中世の雰囲気を楽しめるお祭り。ダンス、木製ブランコやポニーのメリーゴーラウンド、馬に乗った騎士の槍対決も見ものです。海賊やゴーストなど、週末ごとにテーマが変わります。チケットは事前にオンラインでお得に入手しましょう。

■ Oct. 18 Nov. 3

IL TROVATORE
@Wortham Theater Center

ヒューストングランドオペラ、今シーズンはヴェルディの「イル・トロヴァトーレ」からスタート。“TRULY.MADLY.DEEPLY.”な愛をテーマに表現したという2024-2025シーズン、上演ラインナップには「シンデレラ」「ウェストサイドストーリー」などがあります。

■ Oct. 19

GOLD Over America TOUR
@Toyota Center

パリ五輪2024で団体女子総合金メダルなど大活躍したアメリカ体操チーム。ヒューストン出身のシモン・バイルス選手をはじめジョーダン・チャイルズ選手など、メダルお披露目の全米巡回ツアーがヒューストンにやってきます!

内容は記事執筆時点の情報に基づいています。変更になる場合もありますので、お出かけ前に各自で最新の情報を主催者サイト等でご確認ください。

編集後記

「図書室の海が広がっている・・・。」

2012年6月に三水会センターのドアを開けた時の第一印象です。(ちなみに「図書室の海」という表現はわたしのオリジナルではなく、恩田陸さんの著書のタイトルです。)

夫の研究留学に伴い、ボストンで2年、その後のダラスでの6年半の生活に続き、アメリカ生活、3都市目での出会いでした。当時は、今ほど日本のものを気軽に手に入れることは難しく、特に飢えていたのは活字でした。ボストンでは、市立図書館の各国の書籍が乱雑に並んだ中から日本語の本を探し出し、ダラスでは、ムービングセールで本を漁った日々の中で、あの三水会センターのドアを開けた時の嬉しさは格別でした。当時のスタッフ(現在も土曜日にいらっしゃる竹中さん)が、「ここまで充実した海外の日本語図書館は世界でも稀なのですよ」と教えてくださったことを今でも覚えています。その頃、幼かった子供(と夫も!)を連れて毎週のように三水会センターを訪れたものです。そして、そのような時を経て、この度、商工会のスタッフとして、迎え入れて頂けますこと、その機会を与えて頂いたことに感謝いたします。

改めまして、福田美草子と申します。今後も、図書室の海、そしてガルフストリームが風であり続けられるよう、微力ながらお力添えできたらと思っています。どうぞよろしくお願ひ致します。
(編集委員 福田美草子)

ガルフストリームは毎月15日発行です。

編集委員および投稿募集中!

問い合わせ先: sansuikai@jbahouston.org

ガルフストリームは、ホームページでも閲覧可能です。

<https://www.jbahoustongulffstream.com/>

発行: ヒューストン日本商工会

発行責任者:

編集委員長: 稲田徳弘

構成・編集: ガルフストリーム編集委員一同

免責事項: 本紙掲載の情報について、できる限り正確な情報を提供するように努めておりますが、正確性や安全性を保障するものではありません。情報が古くなっていることもございます。掲載された内容によって生じた損害等の一切の責任を負いかねますのでご了承ください。また本誌に掲載したリンク先の第三者サイトについて、同サイトに掲載されている内容を確認していません。ご自身の責任でご利用ください。